



बिहार गजट

असाधारण अंक

बिहार सरकार द्वारा प्रकाशित

24 फाल्गुन 1931 (श०)
(सं० पटना 172) पटना, सोमवार, 15 मार्च 2010

श्रम संसाधन विभाग

अधिसूचनाएं
10 मार्च 2010

एस०ओ० 37 दिनांक 15 मार्च 2010—मिनिमम वेजेज ऐक्ट, 1948 (11, 1948) की धारा-5 की उप-धारा (2) के साथ पठित उक्त अधिनियम की धारा-03 की उप-धारा (1) के खंड (बी) द्वारा प्रदत्त शक्तों का प्रयोग करते हुए तथा उक्त अधिनियम की धारा-5 की उप-धारा (1) के खंड (बी) के अधीन श्रम एवं रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार के अर्द्ध-सरकारी पत्र संख्या पी०-11012/1/09-डब्लू०सी० (एम०डब्लू०) दिनांक 16 दिसम्बर 2009 पर विचार करने तथा बिहार न्यूनतम मजदूरी परामर्शदातृ पर्षद से भी परामर्श करने के पश्चात् बिहार-राज्यपाल निम्नांकित नियोजनों में नियोजित कुछ कोटि के कर्मचारियों के लिए श्रम संसाधन विभागीय अधिसूचना संख्या 4444, दिनांक 5 दिसम्बर 2007 में निर्धारित न्यूनतम मजदूरी की दरों का पुनरीक्षण करते हैं जैसे कि इसके साथ अनुबद्ध अनुसूची के स्तम्भ 3 में उक्त अनुसूची के स्तम्भ 2 में तत्संबंधी प्रविष्टियों प्रत्येक कोटि के कर्मचारियों के सामने दर्शायी गयी है जो सम्पूर्ण बिहार राज्य में उक्त नियोजन में नियोजित ऐसी विभिन्न कोटि के कर्मचारियों को भुगतये होगी ।

2. इस प्रकार पुनरीक्षित मजदूरी दरें उक्त अधिनियम की धारा-4 की उप-धारा (1) के खंड (iii) के अर्थान्तर्गत होगी ।

3. यह अधिसूचना दिनांक 1 नवम्बर 2009 से प्रभावी होगी ।

अनुसूची

1. अनुसूचित नियोजन का नाम- घरेलू कामगार

क्र०सं०	कामगारों की कोटि (अकुशल श्रेणी)	न्यूनतम मजदूरी की दरें (रुपये में)
1	2	3
1	बरतन धोना (1 घंटा)	337.00 प्रतिमाह
2	कपड़ा धोना/बरतन धोना (1 घंटा)	337.00 प्रतिमाह
3	बरतन धोना/कपड़ा धोना एक हजार स्काव्यर फीट में पोछा लगाना (1 घंटा)	337.00 प्रतिमाह
4	कपड़ा धोना/बरतन धोना/पोछा लगाना एवं बच्चों की देखभाल करना (8 घंटा)	2691.00 प्रतिमाह
5	कपड़ा धोना/बरतन धोना पोछा लगाना/बच्चों की देखभाल करना/बच्चों को स्कूल पहुँचाना एवं वापस लाना तथा अन्य घरेलू विविध कार्य करना । (8 घंटा)	2691.00 प्रतिमाह

टिप्पणी :-(क) न्यूनतम मजदूरी की उपर्युक्त दरें अखिल भारतीय उपभोक्ता मूल्य सूचकांक (1960-100) 3709.21 जो वर्ष 2009 (जुलाई-अक्टूबर) का औसत है, पर आधारित है ।

(ख) श्रम एवं रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली के अर्द्ध-सरकारी पत्र संख्या पी0-11012/1/09- डब्लू0सी0 (एम0डब्लू0) दिनांक 16 दिसम्बर 2009 के आधार पर राष्ट्रीय फ्लोर लेबल का न्यूनतम मजदूरी निर्धारित किया गया है।

(ग) मासिक मजदूरी की दर का दैनिक मजदूरी की दर में तथा दैनिक मजदूरी की दरों का मासिक मजदूरी की दर में रूपान्तर क्रमशः मासिक मजदूरी की दर में 26 से भाग देकर तथा दैनिक मजदूरी की दरों में 26 से गुणा करके किया जायगा।

(घ) न्यूनतम मजदूरी की उपर्युक्त निर्धारित दरों में सात दिनों की अवधि में विश्राम के दिन के लिए कर्मचारियों को देय पारिश्रमिक शामिल है ।

(च) साप्ताहिक विश्राम के दिन अथवा अन्य किसी दिन समयोपरि कार्य के लिए कामगार बिहार न्यूनतम मजदूरी नियमावली, 1951 के नियम 25 में विहित दर से समयोपरि काम का दो गुणा मजदूरी भुगतान पाने का हकदार होगा ।

(छ) पुरुष या स्त्री कामगार एक ही काम या उसी प्रकार के काम के लिए समान दर पर मजदूरी पायेंगे।

(ज) न्यूनतम मजदूरी अधिनियम 1948 के अन्तर्गत प्रवर्तनीय मजदूरी की न्यूनतम दरों में न्यूनतम मजदूरी की दरें और परिवर्तनशील मंहगाई भत्ता दोनों शामिल है।

स्पष्टीकरण :-(क) अकुशल काम से अभिप्रेत है जिसमें बहुत ही कम या कुछ भी नही कुशलता या अनुभव की आवश्यकता होती है बल्कि वह बहुत ही साधारण प्रकृति का होता है ।

(ख) अर्द्ध-कुशल काम से अभिप्रेत है वह काम जिसमें काम के अनुभव के आधार पर कुछ डिग्री या कुशलता या क्षमता की आवश्यकता होती है और जो कुशल कर्मचारी के पर्यवेक्षण/ मार्गदर्शन में किया जा सकता है तथा इसके अन्तर्गत अकुशल पर्यवेक्षण काम भी है ।

(ग) कुशल काम से अभिप्रेत है जिसमें कोई कार्य के अनुभव के आधार पर या किसी तकनीकी या किसी व्यवसायिक संस्थान में शिल्पी के रूप में प्रशिक्षण के आधार पर अर्जित कुशलता या क्षमता की आवश्यकता होती है तथा जिसके सम्पादन के लिए पहल और विवेक की आवश्यकता होती है ।

(घ) अतिकुशल काम से अभिप्रेत है वह काम जिसमें सघन तकनीकी या व्यावसायिक प्रशिक्षण या वर्षों के व्यावहारिक कार्य के अनुभव के आधार पर अर्जित कुछ खास कार्यों के सम्पादन में पूर्तियों की डिग्री और पूर्ण क्षमता की आवश्यकता होती है और इन कार्यों के निष्पादन के लिए कामगारों में विशेष या विनिश्चयों के लिए पूरी जबाबदेही की आवश्यकता होती है ।

(सं०-5/एम०डब्ल्यू०-401/07-श्र०सं०-996)

बिहार-राज्यपाल के आदेश से,
गरीब साहु,
सरकार के अपर सचिव ।

10 मार्च 2010

एस० ओ० 38, एस० ओ० 37 दिनांक 15 मार्च 2010 का अंग्रेजी में निम्नलिखित अनुवाद बिहार राज्य के प्राधिकार से इसके द्वारा प्रकाशित किया जाता है, जो भारत संविधान के अनुच्छेद-348 के खंड (3) के अधीन प्राधिकृत पाठ समझा जायेगा ।

(सं०-5/एम०डब्ल्यू०-401/07-श्र०सं०-997)

बिहार-राज्यपाल के आदेश से,
गरीब साहु,
सरकार के अपर सचिव ।

The 10th March 2010

S.O. 37 dated the 15th March 2010 —In exercise of the powers conferred by clause (b) sub-section (1) of section 3 of the Minimum Wages Act, 1948 (11 of 1948) and with sub-section (2) of section 5 of the said Act and the vide D.O letter no.-P-11012/1/09-W.C (M.W) of Ministry of Labour and Employment Govt. of India under clause (b) sub-section-5 of the said Act and also consulting the Bihar Minimum wages Advisory Board, the Governor of Bihar is pleased to revise the minimum rates of wages fixed in Labour Resources Department notification no. 4444 dated 5th December 2007 for certain State of Bihar, as specified in column 3 of the Schedule here to annexed against each such categories of employees in the following employments in the State & Bihar as specified in columns 3 of the schedule here annexed against each such category & employees specified in the corresponding entry in column 2 there of which shall be payable in the whole of the State of Bihar to such different categories of employees employed in the said employment.

2. The Minimum rates of wages so revised shall be within the meaning of clause (iii) of sub-section (1) if section-4 of the said Act.

3. This notification shall come into force with effect from, 1st November 2009 .

Schedule**Name of Employment — Domestic Workers**

Sl. No	Categories of Worker	Basic Minimum Wage
1	2	3
1	Washing the utensils (One hours)	Rs. 337.00 per month
2	Washing the clothes/ washing the Utensil (One hours)	Rs. 337.00 per month
3	Washing the clothes/ washing the utensil house keeping (A. House of 1000 Sq. ft.) (One hours)	Rs. 337.00 per month
4	Washing the cloths/ washing the utensils House Keeping and looking after the children (Eight hours)	Rs. 2691.00 Per month
5	Washing the cloths/ washing the utensils House Keeping and looking after the children/ and taking to school and back other miscellaneous domestic works. (Eight hours)	Rs. 2691.00 Per month

- NOTE:—** (a) The Minimum rates of wages above are based on the All India Average consumer price Index Number(1960 =100) 3709.21 which is the average of the indices of the year, 2009 (July-October)
- (b) Vide D.O letter no.-P-11012/1/09-W.C(M.W) of Ministry of Labour and Employment Govt. of India National Floor Level Minimum Wages have been fixed.
- (c) Conversion of the monthly rate of wages into daily rates of wages and vice-versa shall be worked out by dividing the monthly rates by 26 and by multiplying the daily rates by 26.
- (d) The fixed rates of minimum wages above include of the remuneration payable to the employee in respect of the day of rest in every period of seven days.
- (e) An employee shall for the work done on the weekly day of rest be entitled to overtime payment as the rate prescribed in rule 25 of the Bihar Minimum Wages Rule, 1951.
- (f) Men and women workers shall get the same rates of wages for the same work or a similar nature.
- (g) Minimum rates of wages and variable dearness allownes both constitute the minimum rates of wage to be inforceable under the minimum wages Act, 1948.

- Explanation:—**(a) "Unskilled work" means work which involve simple operations requiring little or no skill or experience on the job.
- (b) "Semi-skilled" work means work which involves some degree of skill of competence acquired through experience on the job and which is capable of being performed under the supervision or guidance of a skilled employee and includes unskilled supervisory workers.

- (c) "Skilled works:" is one which involves skill or competence acquired through experience on the job or through training as an apprentice in technical or vocational institute and the performance of which calls for initiative and judgment.
- (d) "Highly Skilled:" work means work which call for a degree of perfection and full competence in performance of certain tasks acquired through intensive technical or professional training or practical work experience for long years and also requires of a work to assume full responsibility for the judgment or decisions involved in the execution of these tasks.

(No. 5/MW-401/07 L&R-996)
By order of the Governor of Bihar,
GARIB SAHU,
Addl. Secretary to Government.

अधीक्षक, सचिवालय मुद्रणालय,
बिहार, पटना द्वारा प्रकाशित एवं मुद्रित।
बिहार गजट (असाधारण) 172-571+100-डी0टी0पी0।
Website: <http://egazette.bih.nic.in>